

# Neues Layout für Magazin des Spitals Emmental

Liebe Leserin, lieber Leser

Vielen Erkrankungen gemeinsam ist der Schmerz – er signalisiert uns, dass etwas in unserem Körper nicht stimmt. Schmerzen führen dazu, dass wir uns schonen, die Verletzung behandeln oder einen Arzt, eine Ärztin aufsuchen, um die Ursache zu beseitigen. Schmerz kann sich aber auch verselbstständigen und chronisch werden und die Lebensqualität massiv einschränken. Ein grosser Teil dieses Magazins beleuchtet die unterschiedlichsten Facetten des Schmerzes. Ärzte und Ärztinnen äussern sich zu möglichen Therapien, erklären die verschiedenen Erkrankungen oder geben in Interviews Einblicke in ihren Arbeitsalltag. Ein ehemaliger Eishockeyprofi erzählt zudem, welchen schmerzhaften Preis er noch heute für seine erfolgreiche Karriere zahlen muss.

Seit über zehn Jahren informiert dieses Magazin die Leserinnen und Leser über medizinische Themen, Gesundheit und Prävention. Ursprünglich unter dem Namen «medizinaktuell», später als «Gesundheit Emmental». Mit dieser Ausgabe erscheint das Heft zwar noch unter dem alten Namen, aber in einem völlig neuen Layout und mit einem leicht angepassten Konzept. So sollen zwar immer noch Fakten rund um die Gesundheit vermittelt werden, dies aber in einer aufgelockerten Form, mit mehr Interviews, mehr spielerischen Elementen, mehr Infografiken und einem Wettbewerb auf der letzten Seite.

Gleichzeitig mit dem neuen Layout erweitern wir auch das Einzugsgebiet. Neu wird das Magazin in Huttwil sowie in den Gemeinden rund um Konolfingen und Worb verteilt. Wir freuen uns, dass wir das neue Layout im selben Jahr präsentieren können, in dem das Spital Emmental zwei wichtige Jubiläen feiern kann: Vor 125 Jahren wurde das Bezirksspital Burgdorf am heutigen Standort eingeweiht, vor 20 Jahren nahm die Regionalspital Emmental AG – entstanden aus der Fusion der Spitäler Langnau und Burgdorf – offiziell den Betrieb auf; seither wird das Spital Emmental als Spital mit zwei Standorten geführt.

Wir wünschen Ihnen eine interessante Lektüre.

**Beat Jost**

CEO ad interim



## Wenn der Kopf dröhnt

Kopfschmerzen äussern sich ganz unterschiedlich. Umso wichtiger zu wissen, was sie verursacht.

06

## Es tut weh – aber warum eigentlich?

Die Antwort auf diese Frage ist nicht immer einfach. Die Spezialisten im Schmerzzentrum gehen dem Ursprung der Schmerzen nach.

08

## Knochen auf Knochen

Arthrose ist unheilbar und kann fast unerträglich wehtun. Welche Therapien bieten sich an?

10

## Narkose – träumen Sie schön!

Ohne Betäubung wären viele Eingriffe unmöglich. Mit diesen zehn Hintergrund-Infos lässt es sich ruhiger schlafen.

12

## Hockey-Goalie Martin Gerber

Im Profisport gehören Blessuren zum Alltag. Auf die Zähne beißen auch. «Tinu» Gerber über Schmerzen «on the rocks».

14

## Wie Schmerz entsteht

Unsere grosse Infografik gibt einen spannenden Überblick.

16

## Risiko Darmerkrankung

Chefarzt Stephan Vorburger über Darmspiegelungen, Hämorrhoiden und Operationsroboter.

18

## Erfolgsmeldung

Die Chirurgen Matthias Schneider und André Gehrz haben in einer äusserst komplexen OP eine Bauchdecke wiederhergestellt.

21

## Hausmittel gegen Schmerzen

Es muss nicht immer gleich eine Tablette sein. Wir nennen Hausmittel, die wirken – und sagen, wie sie am besten angewendet werden.

22

## Die Spritze

Für manche ist sie schlimmer als der eigentliche Schmerz. Doch wer hat sie eigentlich erfunden, die Spritze?

25

## Lebensqualität am Lebensende

Barbara Affolter leitet die Palliative Care am Spital Emmental. Worin besteht ihre Arbeit genau?

26

### IMPRESSUM

Herausgegeben von der Regionalspital Emmental AG. Erscheint zweimal jährlich | Postadresse: Spital Emmental, Kerstin Wälti, Oberburgstrasse 54, 3400 Burgdorf, kommunikation@spital-emmental.ch | Redaktion: Gaston Haas, Kerstin Wälti (Spital Emmental); Gestaltung: Dana Berkovits, Jacqueline Müller, Christoph Schiess | Druck: Merkur Druck AG, Gaswerkstrasse 56, 4700 Langenthal | Spedition: Direct Mail Company AG, Fenchackerweg 1, 4704 Niederbipp